



TOP QUALITY FINISHING EQUIPMENT

**DE LUXE 21**



a division of **FIBIR**  
macchine per lavanderie



Tavoli da stiro aspiranti, vaporizzanti e soffianti, con piano riscaldato a vapore, indicati per lo stiro di qualsiasi tipo di indumento.

La serie De Luxe 21 rappresenta per funzionalità e prestazioni, il tavolo da stiro più completo esistente oggi sul mercato, grazie alla massima adattabilità e flessibilità d'uso. Utilizzabile come tavolo da stiro tradizionale per i capi in cotone, è particolarmente indicato per lo stiro di capi pesanti ed in lana tramite la forte vaporizzazione, così come adattabile perfettamente allo stiro dei capi leggeri tramite la funzione di soffiaggio.

Per convinzione, possiamo affermare che questo tavolo non dovrebbe mai mancare in ogni lavanderia.

La serie De Luxe 21 è disponibile con caldaie di diverse capacità (per dare la possibilità di poter alimentare altre macchine o gruppi ferro su altri tavoli) oltre che per allacciamento a fonte centrale di vapore. Come per la serie De Luxe 20 anche la De Luxe 21 si distingue da altri prodotti sul mercato per l'esclusiva caratteristica tecnica di costruzione del piano di lavoro come camera vapore, consentendo quindi una perfetta, forte ed omogenea uscita del vapore stesso, su tutta l'intera superficie del piano.

Utilizzo di componenti meccanici, pneumatici ed elettrici di elevata qualità, costante attenzione alla facilità d'uso e di manutenzione e piena conformità alle normative di sicurezza dell'apparecchiatura, sono solo alcuni particolari che affermano sempre di più il tutto il mondo, la qualità di questo prodotto ed il rispetto della tradizione CAMPTEL.



Suction, steaming and blowing ironing boards, with steam heated top, designed for the ironing of any type of garments.

De Luxe 21 series, for functionality and performances, represents the most complete ironing board available on the market today, thanks to its great versatility and use adaptability. It can be used as a traditional ironing board for cotton garments and it is particularly suitable to iron winter and wool garments by means of its strong steaming function as well as summer garments by means of its blowing function.

Modesty a part, we are really convinced that every laundry shall be provided with this ironing board.

De Luxe 21 series is available with two different boiler sizes (in order to supply other machines or ironing groups on other ironing board) and can be also connected to a central steam source.

Like De Luxe 20 series, also De Luxe 21 series distinguishes itself among other products available on the market by its exclusive technical peculiarity of the working top designed as a steaming chamber, allowing a perfect strong and homogeneous steam supply, all over the top surface.

Top quality mechanical pneumatic and electric components with a particular attention to the facility in using and maintaining and full accordance with the safety standard are the most important details spreading the quality of this product and the CAMPTEL tradition throughout the world.



Les tables à repasser aspirantes, vaporisantes et soufflantes, avec un plan de travail chauffé à vapeur, sont indiquées pour le repassage de tous les vêtements.

La série De Luxe représente tant par sa fonctionnalité que par ses prestations, la table de repassage la plus complète existante aujourd'hui sur le marché, permettant une totale adaptabilité ainsi qu'une grande flexibilité d'utilisation. Elle est utilisable comme table de travail traditionnelle pour les étoffes en coton et est particulièrement indiquée pour le repassage de tissus lourds et de laine, moyennant une vaporisation puissante. Elle offre également un repassage impeccable grâce à sa fonction de soufflage.

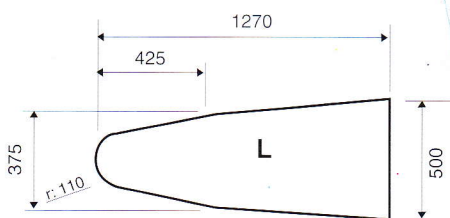
Ce n'est pas par manque de modestie, mais par conviction que nous nous permettons d'affirmer aujourd'hui que cette table ne devrait jamais manquer dans une blanchisserie. La série De Luxe 21 est disponible en 2 différentes capacités de chaudière, (dans le but de permettre l'adaptation d'autres machines ou groupes de fers à repasser sur d'autres tables de travail) autre que pour le raccordement à une source centrale de vapeur.

Comme pour la série De Luxe 20, la série De Luxe 21 se distingue des autres produits sur le marché par son exclusive caractéristique technique de construction du plan de travail dotée d'une chambre à vapeur. Elle permet en effet une parfaite, forte, et homogène vaporisation sur l'entière superficie du plan de travail.

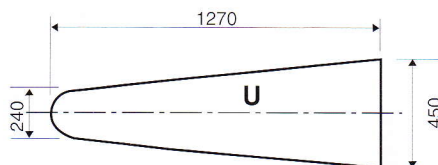
L'utilisation de composants mécaniques, pneumatiques et électriques de haute qualité, l'objectif fixé étant de faciliter l'utilisation et la manutention, ainsi que la pleine conformité des normes de sécurité des appareils ne représentent qu'une infime partie permettant d'attester dans le monde entier la qualité de ce produit et le respect offert par la tradition CAMPTEL.

## DE LUXE 21 Serie

Piano L - Size L - Plateau L



Piano U - Size U - Plateau U



Piano vaporizzante, aspirante e soffiante, di grandi dimensioni, per un agevole posizionamento degli indumenti.  
Steaming and blowing large size table bed.  
Plateau vaporisant et soufflant de grandes dimensions.



## CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA - DONNES TECHNIQUES

Models	21/B	21/C	21/D	21/DC
Capacità caldaia Steam boiler capacity Capacité de la chaudière	14 lt	20 lt		
Resistenza caldaia Steam boiler heating element Résistance de la chaudière	7,5/10/12 kW	10/12/15 kW		
Collegamenti elettrici Electrical connection Branchements électriques	Tutti ii voltaggi trifase All 3 phases connection Tous les voltages triphasé			230/1/50
Motore pompa acqua Water feed pump power Puissance pompe de l'eau	0,50 kW	0,60 kW		
Motore aspiratore Vacuum motor power Puissance moteur aspirateur	0,37 kW	0,37 kW	0,37 kW	
Produzione vapore Steam production Production vapeur	12/14/16 Kg/h	14/16/20 Kg/h		
Pressione max vapore Steam pressure Pression de vapeur	5 bar	5 bar	5 bar	5 bar
Pressione aria compressa Air compressed pressure Pression air comprimé	5 bar	5 bar	5 bar	5 bar
Consumo acqua Water consumption Consommation d'eau	6 l / h	9 l / h		
Consumo vapore Steam consumption Consommation vapeur			15 kg/h	15 kg/h
Ingombro Overall dimension Dimension	600x1700x990 h mm			
Peso Weight Poids	200 kg	240 kg	160 kg	150 kg

### ACCESSORI

Ferro elettronico  
Trolley  
Lampada per trolley  
Braccio stiramaniche  
Braccio smacchiante  
Pistola aria / vapore  
Posaferro girevole

### OPTIONALS

Electronic steam iron  
Trolley  
Lamp for trolley  
Sleeve arm  
Spotting arm  
Steam /air gun  
Iron rest

### ACCESSOIRES

Fer électronique  
Trolley  
Lampe pour trolley  
Jeannette  
Jeannette pour détacher  
Pistolet air / vapeur  
Repose fer



# FIBIR

macchine per lavanderia